

# L5-unit 3

订货

注文

## 第 11 课

# 我方有合作的意向

わが社は提携の意向があります



Online Chinese School



会话背景:

参观完工厂第二天，山本和赵厂长在会议室聊天。



如果你是山本，打算合作，你会跟赵厂长怎么说？



① 在紧急情况下安排工作  
表达合作意向



	生词	拼音	意思	词性
1	订购	dìng gòu	注文する	动词
2	信任	xìn rèn	信頼	动词
3	确定	què dìng	~が決まる	动词
4	交付	jiāo fù	交付する, 渡す	动词
5	期限	qī xiàn	期限, 定められた 時期の最後の限界	名词
6	提供	tí gōng	提供する	动词
7	合理	hé lǐ	合理的な	形容词



感谢赵厂长这两天的照顾。我们对贵厂生产的服装很满意，有跟贵厂合作的**意向**，我们打算从贵厂订购一批服装。



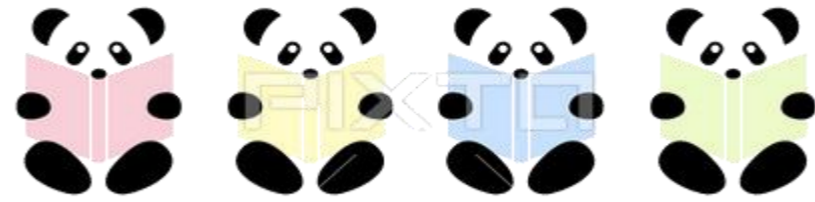
您客气了，都是应该的。非常感谢贵公司对我们的**信任**。



不过目前还不太**确定**这批衣服需要加工的数量，也不太确定**交付的期限**。只要我们这边确定下来马上通知您行吗？另外，服装款式的设计会由我方**提供**。



这个没问题，只要您提出的时间**合理**，我们都一定会在贵公司规定的**时间内**完成生产。



## 重要句式 © 2016 Ctalk - 8275456

### ① “确定” 「…が決まる」

- a. 不过目前还不太**确定**这批衣服需要加工的数量。
- b. 王经理去出差了，不**确定**什么时候回来。
- c. 明天我会给你发email确定\_\_\_\_\_。

### ② “内” 「…うちに」

- a. 我们都会贵方规定的时间**内**保证质量完成生产。
- b. 一周**内**我们开了三次会，忙死了。
- c. 收到email后请在\_\_\_\_\_内回复。



**根据课文判断对错** (下の言葉が正確かどうか判断して下さい)

山本公司有合作的意向，并打算订购一批服装。

不管生产时间或者数量，对于加工厂来说都能按照要求完成。

由于山本还不太信任赵厂长所以没有告诉他们生产的数量。



转述会话 (会話を説明する)



山本对华云服装  
厂很满意.....



重要提示

- ① 对...很满意, 有...意向
- ② 因此打算..., 订购, 一批
- ③ 数量, 交付期限, 还没确定
- ④ 只要提出的...合理, 就能在...内完成生产







## 转述原文:

山本对华云服装厂很满意，有合作的意向，因此打算从他们工厂订购一批服装。不过目前衣服的生产数量和交付期限还没有确定。赵厂长说只要对方提出的时间和要求合理，一定会在规定的时间内完成生产。





**① 话题讨论:**

在谈合作时，一般会考虑哪些因素？

今天我们学习了简述自己对生产加工的要求，  
请用学过的知识与老师讨论。

**② 预习:** 下节课的导入话题。

你认为有哪些办法可以加强市场的推广？

下次再见吧！

